

le 15 mai 1947 3989

✓

Mademoiselle,

Depuis que vos œuvres paraissent dans les revues littéraires, je lis et admire vos poèmes, et pour cette raison je m'enhardis à venir vous demander une faveur.

Je termine un manuel de prononciation espagnole, destiné aux étudiants américains, et dans lequel j'ai mis à l'encadre deux, trois et même quatre de vos poèmes pour faire saisir à ceux-ci le rythme de la langue castillane.

Comme vous vivez maintenant aux États-Unis, vous avez certainement constaté que les Américains n'obtiennent pas, n'ont pas la cadence espagnole. Leur langue boite, pour la bonne raison qu'on ne leur enseigne que deux des quatre règles de l'accent tonique.

Je suis sûr que cette claudication peut être réduite et qu'elle peut même disparaître entièrement, si l'on astreint les étudiants à de nombreux exercices rythmiques, et si on les oblige à apprendre des poèmes et des morceaux de prose annotés.

Je vous serais donc très reconnaissant, Mademoiselle, si vous vouliez bien m'accorder la permission de me servir de quatre de vos poésies pour aider la jeunesse américaine à reproduire exactement la musique del bel español.

Veuillez agréer, Mademoiselle, l'hommage de mes sentiments respectueux.

René Samson

Trinity College

Washington 17, D. C.

[Carta] 1947 mayo 15, Washington D. C. [a] Gabriela Mistral
[manuscrito] René Samson.

AUTORÍA

Samson, René

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1947 mayo 15, Washington D. C. [a] Gabriela Mistral [manuscrito] René Samson. 1 h. ; 27 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile